

SELING

Wie und Warum

Die neue Geigenschule

Heft 1

Edition Peters · Leipzig · Nr. 4635 a

حمید احمد

معلم و ملین مدرس موزیک پولدا، ار فورو و میار زیر نظر ہنرستان
موزیک فن انس لیت و میار وابستہ وزارت فرہنگ و ہنر آلمان
معلم و ملین ہنرستان عالی موسیقی تہران
استاد یار رشتہ فلسفہ ہنر و زیباشناسی و مکاتیب
عضویت علمی و انسکد ادبیات و علوم برقی دانشکاد تبریز

این مجموعه شش جلدی به دختر و پسر منم سلام سالومه و نیا که زمره موفقیت در

نوازدگی و یلین با بلیات صحیح علمی را مدیون اندیشه پردازان کینگر و تحقیقات

پژوهشی و آموزشی مسترد روی میدانند هدیه شد .

.. حمید راهد

پیشگفتار

ریشه اصلی میانزین این نوازنده و دین باید در اختلاف روش مبتدئی آموزشی جستجو کنیم. بدین جهت توجه دستمداران بهر آموزان و معین را به طرز صحیح روش علمی و دین دست گرفتن جلب میکنیم که این امر برای قدم اول یک ضرورت غیر قابل انکار است. برای رسیدن این هدف باید علم فیزیومی را در نظر داشت. زیرا ارتباط مستقیم با حرکات دست و بدن میکند. مثلاً برای دین دست گرفتن، بارش و تمدد رومی، اول باید شناخت با بخشش حدوداً تا مایع دارد و چگونه آورد، تا حرکات بدن با کار مکانیکی بار انسانی بردوش کند تا بتواند فعالیت نوازنده را در دیدگاه روانشناسی با حس خوب استن و توانستن همراه آورد. زیرا در غیر اینصورت، تزییق اراده از دنیای خارج و طایفه فیزیکی را انجام داد و در حالت فیزیکی در جسم روح نوازنده بوجود میآورد.

تعبیر آواست چون برای حل مسائل این همی قابل است این کتاب خنی معلقین این فن هم بدان عمیقاً توجهی داشته اند راه چاره ای نباید شنند. طبیعی است وقتی انسان بدون هیچ شواهد علمی آموزشی، در وضع آشفته ای در مقابل انهمه مسائل بغرض قرار گرفت از کار و مشرف باز میماند، زیرا طالت بچگاه نور را بر افعان میآورد. برای همین است که ما مرتب از نوازنده جمله «ما خجالت میکشیم» را میشنیم.

وقتی در کل ارگان انسان ایرادی، حتی خیلی ناچسب پیدا شود، اعضای دیگر هم حالت فیزیکی بخوبی بگیرد و این بار ایت است جسمی روحی میگذارد بهترین تمرین با هم راه موقعیت آمیزی را طی کند و آن به شکل خجالت، خود نمائی میکند.

در نیای یادگیری، گناه و دشت این غول ترس و خجالت بگردن مسلم بی سواد است که به جلا حریفه معلمی بایک کش
فانش معاش خود نموده و راه سیرا میسرود. کوناه سخن معلمی باید خجالت بشد که این شعر در راه و فانش صدق میکند :

خست اول گردند معسما کج تا شریا میسرود دیوار کج

جای تأسف است که با این همه تبارنی، هنوز این موجود معسلمانا آگاه است و علم و تجربه را گمان میکند. ما از یکایک
پشیمانان گنجه تحقیقات پژوهشی آموزشی، اکادمی نوریک آلمان شکر میکنیم که با بررسی های دقیق، علم و مسائل فیزو نومی ^{بگفت}
مدیک و روانشناسی کالبد انسان که ارتباط مستقیمی با ممد روی دارند بیان داشته است.

حرکات مند بر انگیزان ممد وقتی می تواند با موفقیت همراه باشد که آنها را نکته به نکته بطریق ستیما یک مورد توجه سه اراده
و بکار بندیم. مثلی نیست که کار صحیح همواره بر جنبای طبیعت واقع گرا استوار است و بصورت ملکوت جلو میکند راه را بر عادات
غلط دیرینه می بندد. نتیجه کار یک گنجه تحقیقات پژوهشی آموزشی درباره اختلاف این دو تمدن و روش روسی دیگری فرانسوی
بطریقی که از مباحث این کتاب است بدست ما می دهد این است که، در قرون گذشته از زمان پاگانی فی تا عصر حاضر، در
تعلیم و دین هشاکردان می نواختند، چه که امروز هم می نوازند، ولی نه بطریق پیشینان بلکه به قول پرفسور کارل فلش
بکار عزیزم که کاد نیز دین کسرت های موسارت، بتهون، چاکوفسکی و... را در نهایت اسادی برشته تحریر
آورد، در کتاب معلمین از پرفسور هوگو سلینک صفحه ۵۰۰ به نظر منضم می نویسد :

.. با اینکه من کسرو اتوار فرزند را تمام کرده سالهاست بشود فرانسوی بلژی . کار میکنم . ولی باید اذعان کنم که شیوه درسی دیوانیت را موفق تر میکنند . . .

زیرا منطقی ترین یادگیری را که کار پژوهشگران این مجموعه است ، با برچورداری از علم فیزیونومی ، برنامه کامل دقیق و به جا باشد
پیش پای مقرر داده ما را راه نمائی کرده که چرا و برای چه ترین آرشه را با دانشش میاستیک متغذ کار کنیم چرا و برای چه گام
وقوعه ، وطن دست گرفتن با دوطائف خطیرند این شتابان کار بندیم و چرا و برای چه فورمول فلان دولت های طبعی را بشناسیم و عصر
حرکات موتوریک را برای تحلیل و پرورش و براسیون نمودن کالیته و نظر داشته باشیم و ضمن تعلیم تربیت گوش را عمد و ارشوم .
وزن ، مسلمان با از درون خون حس کنیم و با کمک متر و نم آنرا از برون کنترل نمایم . فاصله ، پرده ، کا و نرنا و دوطیفه
موسیقی را با نمودیم ، تا بدین طریق خط بطلان را برای همیشه برآورده ثنی و نماندگی کنیم ، زیرا برش گردید با این اسلوب ترین
بهتر از یک فرد ثنی و نماندگی نوازندگی کرده و به منزل مقصود میرسد .

پرفسور کارل فلش ، روش این کتاب را موفقیت آمیزترین دنیای یادگیری هنر و وطن دانسته و تاکید میکند که شروع و انجام این کار
فقط و حتما باستی از روی این کتاب باشد ، زیرا در همین یادگیری با توجه به کسب است اگر دوام کار سمعی و بصری انجام داده و مطمئن هستند
که این اسلوب هیچ عارضه ای برای اعصاب به همراه نیارده و با هیچ پای دست را خسته نکرده ، چون هیچ عصبی در حال فلجی قرار گرفته که
روح در روان را بیمار سازد .

کتابی که هم اکنون در دست است چنان روشی است که توان و مهارت خارق العاده‌ای به نوازنده می‌دهد و کارگروهی
 ارکستر و رهبر ارکستر آسان میکند. تن‌های شفاف و بریانت گونای پرورش داده که هر نوازش‌حاذبه و معانی خود
 را در محور چهارگانه چون، بطریق سحرآمیزی و عواطف شونده و روح می‌کند. زیرا فعالیت تمام بدن بدون نقص و کانون
 طبیعی و صحیح و سالم است.

آنچه در این کتاب آمده است قطعاتی است که از مکاتیب مختلف دنیای هنر شایسته و ارزش‌زنگی این مجموعه می‌باشد
 ضمناً آثار ارکستر اپن توجه‌شایانی شده تا گوش‌موزیکالیه تربیت کند.
 از فرصت استفاده کرده، از پرفور داورید استراخ تسک‌شلیم که زخامت لک‌تو تحقیقات پر مشی و آموزشی از دوران
 کودکی و شاگردی تا مرحله استادیت با تجربه شخصی خود به مرحله عمل آورده و باین متد روسی، تاج گل‌مانی چون
 لئوید کوگان، اگیور استراخ و... بر سر دنیای علم و هنر نوازندگی و ملین زد دست.

« پرفور هوگو بسلیگت »

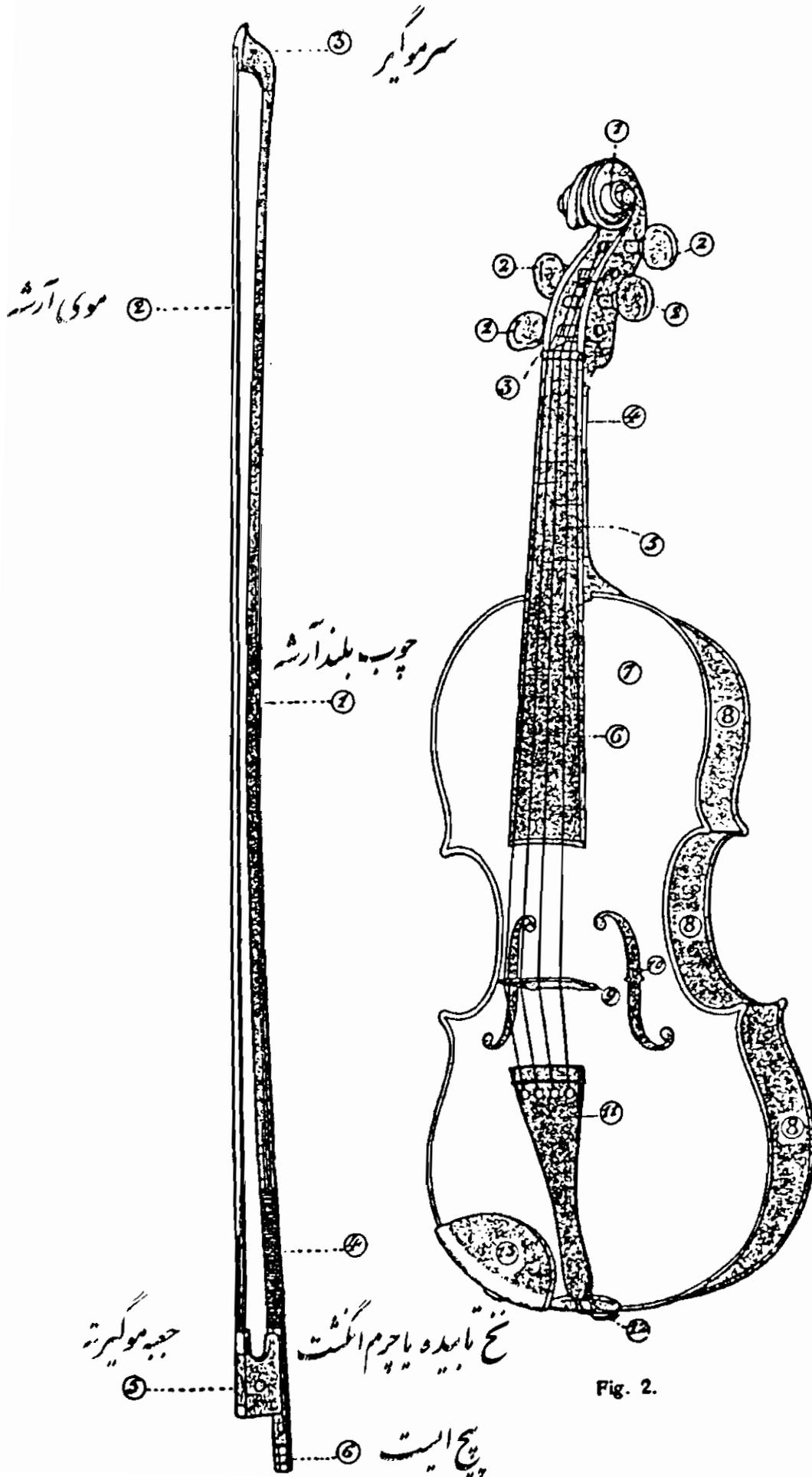
- | | | |
|-----------------------------|--------------|---------|
| چهارگروه خون . عبارتند از : | ۱- سنکونیک | دومی |
| | ۲- مینوکونیک | روایانی |
| | ۳- کلوریک | عصبی |
| | ۴- فلکاتیک | معنی |

مقدمه مستبحم

میل زیادی که این بند را بجهت تکراری معارف مهنری است از لطیف و از سوی دیگر کبود افقی
راه و روش صحیح آموزش و ملین جهت نسل جوان امروز و فردا، بر آنم داشت تا نتیجه کار کتب لکزه
تحقیقات پژوهشی و آموزشی روش یادگیری و ملین از پرفورموگوسلینک (مُدروی) را که بعد از
رحلت چند ساله، افشار مدرس آزاد کشور آلمان داشتم، با کمک و همت دوست بسیار ارزنده
مهنرمند جناب آقای حسین کاشیان که زحمت خوشنویسی نیز نبهت داشته اند تقدیم هم میهنان گرامی نام
تا دیگر سئوالات تحت عنوان چرا و برای چه بیچ مشکلی برای کسی باقی نماند.

حمیدرضا

تهران - فروردین ماه ۱۳۶۹



- ۱- پیچک سردسته
- ۲- گوشه های کونک
- ۳- شطابک
- ۴- دسته یا گریف
- ۵- رودسته
- ۶- رودسته بالا
- ۷- صفحه بالا
- ۸- کلاف
- ۹- خزنک
- ۱۰- سوراخ f
- ۱۱- سیم گیر و تاندر
- ۱۲- دکمه سیم گیر
- ۱۳- زیر چانه ای

Fig. 2.

گوشی های سیم D (ر) و G (ل)
در طرف چپ جعبه گوشی راست

گوشی های سیم E (م) و WA (و)
در طرف راست جعبه گوشی راست



Abb. 5

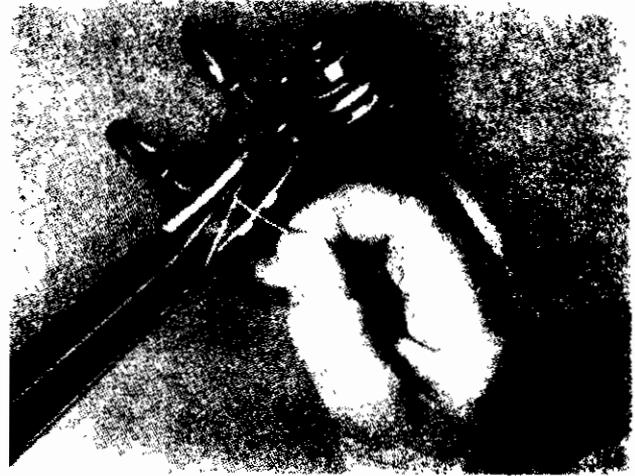
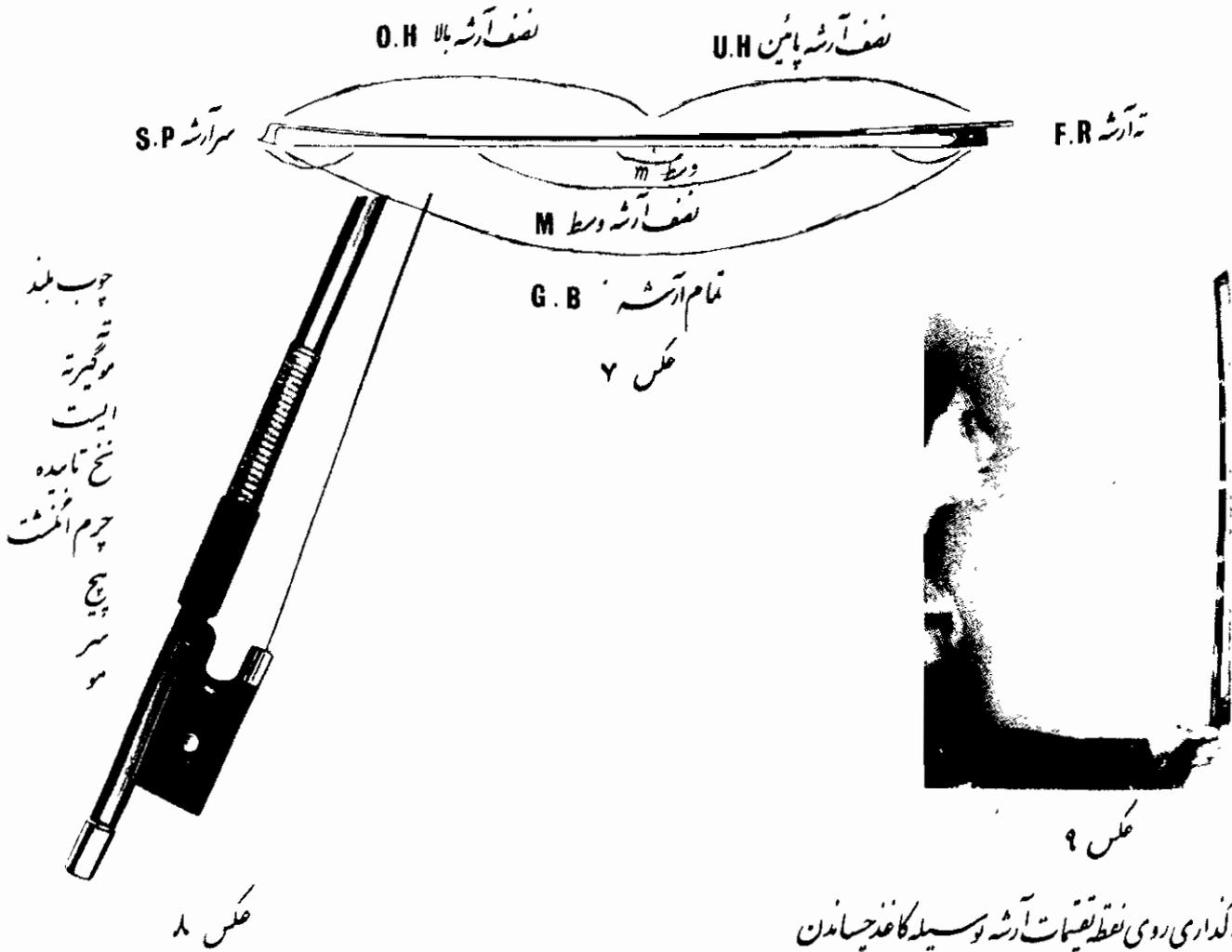


Abb. 6

تقیسات آرشه



نقدت وین

دل وی هر دو پایستید پس با بار بار اندازیم قدم از هم جدا نگذارید و این با دست راست نگذارید. آنگاه شانه چپ را کمی بکج بگردانید تا موازی شود. برای شروع شکر بایستی صد اقل دوزی کیست. بزرگ مسیح بزرگ ظهر با یک ربع عصر و یک ربع شب تا هرگز نکند. در ۲۴ ساعت ساعات حرکات در هر شش گمانی داشته باشد.



فرزایستادن عکس ۱۰



بلورن شانه عکس ۱۱



نقدت وین را از روی پهلوان بیدید. عکس ۱۲ و ۱۳



اگر اینها توجه سازکاران را به دو بک فرزند بکلیت برادرش می‌کشد. او را می‌بیند که در حال نوازی است. در این زمان که به سمت سازکاران می‌رود که گفتند همیشه
 مثال گفتن سبزه زانان، او گفتند ایماز افراد او، که در گفتن سبزه زانان به این جهت که او آرشه را در این حالت می‌نوازد. او می‌بیند که فرزند بکلیت تمام می‌تواند این
 دو مثال را در گفتن بزرگی با این هم که در این حالت می‌نوازد. او می‌بیند که در این حالت می‌نوازد. او می‌بیند که در این حالت می‌نوازد. او می‌بیند که در این حالت می‌نوازد.
 یک خط می‌کشیم و در این حالت می‌نوازد. او می‌بیند که در این حالت می‌نوازد. او می‌بیند که در این حالت می‌نوازد. او می‌بیند که در این حالت می‌نوازد.
 کار این می‌شود: با این کار می‌تواند در این حالت می‌نوازد. او می‌بیند که در این حالت می‌نوازد. او می‌بیند که در این حالت می‌نوازد. او می‌بیند که در این حالت می‌نوازد.



عکس ۱۴



b



عکس ۱۵



b



عکس ۱۶



b

تمرین ژینا سیکت برای آرشه

از آنچه تاکنون درباره دست گرفتن آرشه فهمیده و یاد گرفته ایم، آرزای تمرین در زنی روزانه بجای میگیریم.

اول - آرشه را بطریق ^{عجری} افقی بدست گرفته پس با حرکت آهسته آهسته از بالا به سمت چپ یا منحنی می آوریم که سر آرشه ^{عجری} عمود بر محاسن زمین باشد پس آرشه را بجای اولیه خود بازگردانده و همین کار را از سمت راست انجام میدیم.

دوم - همین کار را در شعاع ربع و از هر جهات افقی تنها انجام میدیم.

سوم - آرشه را بطور ^{افقی} عمودی بدست گرفته و بوسیدگشت کوچکی که همواره روی سطح چوب آرشه قرار دارد -

بجالت بلاش یعنی سگ را در ضمن در دست آوریم و در انجام آرشه کشی های P و F (صدای کم یا نود صدای قوی فوت) موفق باشیم تمرین های سه گانه فوق اردوزی میت بار انجام میدیم.

در عکس های ۱۲- ۱۸ برای آمادگی دست چپ و پرورش گوش تمرین های انجام میگیرد.



عکس ۱۲



عکس ۱۸

تمرین در نشستن میناستیک با ویلن و آرشه



هر دو دست ادر حال نوازندگی پسر در وضع آزاد تمرین کنید . عکس ۱۹ و ۲۰

آرشه گذاری از بالا به پایین با عکس ۲۱ و ۲۲

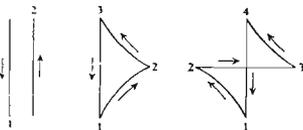


آرشه نوازندگی قلم موی نغاشس را در معنی صحیح مادر واقع موی قلم است . این جهت برای توضیح آرشه از بالا به پایین با این علامت مشخصه n با عکس از پایین به بالا با این علامت مشخصه v در نقطه انجام این توضیح باستی صحیح مثل فنر و طیفش را انجام دهد که صحیح خلاصه و پارازیسی نشود و توجه داشتیم که در طیف دست راست نوازنده به بی نهایت خطیر است .

(Notenschrift – Längenwerte – Takt und Rhythmus)

Der Anfänger hat von theoretischen Erklärungen nur dann einen Nutzen, wenn das Erläuterte sofort zur praktischen Anwendung kommt. Auch die Notenzeichen lernt er am besten so, daß man ihn zuerst spielen und nahder aufschreiben läßt, was er gespielt hat. In weiterer Entwicklungsfolge muß er dann zu Papier bringen, was ein anderer spielt (Musikdiktat). In diesem Sinne sind auch die folgenden Leersaitenübungen einzuleiten.

Vorausgehend ist das Fünfliniensystem zu erklären (Vergleichsbild: Leitersprossen und Zwischenräume). Dann läßt man den Violinschlüssel, sowie die zunächst gebrauchten Noten zeichnerisch üben und bringt die unterschiedlichen Längenwerte durch Klopfen, den Rhythmus durch Schreiten und Taktieren nahe. Der $\frac{2}{4}$ und $\frac{1}{4}$ Takt wird aus dem Marschieren, der $\frac{3}{4}$ Takt aus dem Wechselschritt entwickelt.



Taktier: wird entweder nach Kapellmeisterart oder mittels der tänzerischen Gebärden, die aus der Dalcroze-Schule hervorgegangen sind. Im Gruppenunterricht ist die letztere Art vorzuziehen. Überhaupt ist es wichtig, daß Rhythmus und

Der Schüler stimmt von Anfang an selbst!

Ein bekanntes Bild: Der Schüler packt seine Geige aus und sie ist total verstimmt. Wer wollte glauben, daß es zu Hause anders war. So zu üben ist aber nicht nur zwecklos, sondern erzieht geradezu zum Unreinspielen. Es ist also von Wichtigkeit, daß der Schüler bald lernt seine Geige selbst zu stimmen. Die zum Geigen nötige Gehörsbegabung vorausgesetzt, ist dies in kurzer Zeit zu erreichen, wenn man folgendermaßen vorgeht:

Der Schüler sitzt, nimmt das Instrument zwischen die Knie, die Decke zum Körper gewendet. Die eine Hand zupft, die andere faßt den Wirbel. A- und E-Wirbel werden mit der rechten, G- und D-Wirbel mit der linken Hand gedreht.

Der Schüler sitzt, nimmt das Instrument zwischen die Knie, die Decke zum Körper gewendet. Die eine Hand zupft die A-Saite an und muß sich äußern, ob ihr Ton mit dem angegebenen übereinstimmt. Verneint er das, dann muß er auch gleich sagen, ob die Saite tiefer oder höher klingt. Erst nach dieser Klarstellung darf er den Wirbel drehen. Auch das will gelernt sein und es sei gleich hinzugefügt: Der Erfolg kann in Frage gestellt sein, wenn die Wirbel nicht

Takt erst in den Muskeln erlebt werden, ehe man verstandesmäßig Beziehung zu ihnen aufnimmt.

Erst nach solcher Vorschulung wird die notenschriftliche Darstellung der unterschiedlichen Längenwerte herangezogen. Andernfalls wird sie oft zum toten Schema, das den rhythmischen Impulsen unzugänglich bleibt.

نقطه‌های مری که واقع شود نصف ارزش آن نت را بآن آغاز میکند

Ein der Note oder Pause folgender Punkt verlängert sie um die Hälfte ihres Wertes. Alles weitere an Ort und Stelle, wo es gebraucht wird.

tadellos funktionieren oder die Saiten nicht richtig aufgezogen sind (s. S. 7). Ferner muß man wissen, daß Drahtsaiten eines Feinstimmers bedürfen. Sobald die A-Saite (Zeit lassen!) rein gestimmt ist, wird nach abwärts gesungen: a-g-fis-e-d. Ist das mehrmals richtig geschehen, wird nach dem letzten gesungenen Ton die D-Saite gestimmt. Wiederum wird von hier nach abwärts gesungen: d-c-h-a-g und hierauf die G-Saite gestimmt. Endlich wird von der A-Saite nach aufwärts gesungen: a-h-cis-d-e und die E-Saite gestimmt. Die zu singenden Überleitungen, entsprechen den Tongruppierungen im Bereich der 1. Griffart, kommen daher auch den ersten Greifübungen zugute.

So vorbereitet, lernt der Schüler sehr bald die reinen Quinten auch ohne vermittelnde Skalentöne treffen und von diesem Augenblick an besteht Gewähr dafür, daß er auch zu Hause auf saubere Stimmung achten wird.

Stimmen unter Anstreichen (Geige in Normhaltung) folgt später (s. Heft 3). Dazu muß der Bogen bereits eine gewisse Fertigkeit im Zweisaitenspiel haben, denn jede Druckschwankung verändert die Tonhöhe.

سیمهای دست باز

LEERSAITENSPIEL

(Siehe Lehrerteil S. 12—20)

Striche in der oberen Hälfte (o. H.)
 Striche in der unteren Hälfte (u. H.)
 Striche in der Mitte (M.)
 Striche mit ganzem Bogen (g. B.)

Das Leersaitenspiel hat seine besondere Bedeutung. Der Schüler kann sich dabei ausschließlich auf die Tätigkeit des rechten Armes und das erzielte Klangergebnis konzentrieren. So wird ihm bald klar, daß ein jeder Klangfehler auf einen Bewegungsfehler zurückzuführen ist und daß es darauf ankommt diesen herauszufinden und abzustellen. Desgleichen wird er auch erkennen, daß nicht nur tätige Momente in Rede stehen, sondern auch einholende aus dem Kontaktgefühl mit der Saite. All das gehört zur Fundamentierung einer gesunden Bogenführung. Allein auch später wird es immer wieder einmal ratsam sein, auf Leersaitenübungen zurückzugreifen, sei es im Zusammenhang mit einer neu zu erlernenden Strichart oder wegen einer nötig gewordenen Korrektur.

Wir bezwecken aber noch etwas anderes: In der Art, wie unsere Übungen angelegt sind, bekommen die Leersaitenfolgen auch einen musikalischen Sinn. Der Schüler begleitet (in Gestalt einer Zusatzstimme) Melodien, die der Lehrer spielt. Auf diese Weise gewinnt er ein erstes Verständnis für schwere und leichte Takteile und für die Elastizität der Zählwerte.

Die Lehrerstimme soll bloß Modell sein. Wer improvisieren kann, mag sie durch eigene Einfälle ersetzen. Aber auch wer sich an unsere Beispiele hält, muß sich vom Notenbild bald frei machen, denn auf dieser Stufe ist das Beobachten des Schülers wichtiger als alles andere. Unser Ziel: Die Grundstriche müssen gekonnt sein, bevor das Greifen hinzukommt.

THEORIE



Der Ton der G-Saite entspricht dem g der kleinen Oktave, die D- und A-Saite liegen im Raum der eingestrichenen Oktave, die E-Saite entspricht dem e der zweigestrichenen Oktave.

1. Kurze Striche o.H., u.H., etwas später auch M. ^{o)}

Im $\frac{1}{4}$ Takt fällt die Betonung auf den ersten und etwas schwächer auf den dritten Zählwert, im $\frac{3}{4}$ Takt nur auf den ersten Zählwert. Beim Dirigieren fallen diese „schweren Takteile“ auf den Niederschlag.

Eine rhythmische Tongliederung wird volltaktig genannt, wenn ihr Beginn mit dem 1. Zählwert zusammenfällt, wie bei den Beispielen Nr. 1—4. Bei den Beispielen Nr. 5 und 6 hingegen liegt der Beginn vor dem Taktstrich und wir sprechen hier von einer auftaktigen Melodie. Durch Deklamieren des Liedtextes, durch Schreit- und Taktierübungen lernt das Kind diese Unterschiede bald verstehen.

^{o)} Später auch für Schwingenstriche mit g. B. zu verwenden (Strichstills, nahe dem Griffbrett)

¹⁾ Ds. Übung, in 2/4 Takt, 4 gleiche Takteile. Wir verstehen hier darunter eine Unterteilung des Ganzbogenstrichs. Er wird in nachdem



آرشد پورتاتو : با فشار دادن کمانت نشان روی آرشه. آرشه دو، سه و چهار قسمت مساوی تقسیم بندی کردو، بطوریکه صد اصل موج دریا شنیده شود.

2. Goldne Abendsonne

Musical score for 'Goldne Abendsonne' in 3/4 time, G major. The melody is in the upper voice, and the accompaniment is in the lower voice. Fingerings are indicated by numbers 1-4 below the notes.

3. Im \square zunehmender Zeigefingerdruck, im \vee abnehmender Druck. \square - Abstrich \vee - Aufstrich

Musical score for 'Im zunehmender Zeigefingerdruck...' in C major, 2/4 time. The score includes dynamic markings \square and \vee and fingering instructions.

4. Winter ade

Musical score for 'Winter ade' in G major, 3/4 time. The score is marked 'Portatostrich G.B.' and features a melody with slurs and a bass line with chords.

آرشی‌ای کوتاه قطع شده توسط سکوت
فراخوش نشود. ضرب سکوت ادونت را دقیقاً مراعات کنید.

<p>\square آرشی از بالا به پائین</p>	<p>بالای بازو</p>	ایست تا وسط آرشه	U.H.	<p>بمکاري بين آرشه کشی</p>
		پائین بازو	ایست تا سر آرشه	
<p>\vee آرشی از پائین به بالا</p>	<p>پائین بازو</p>	ایست تا وسط آرشه	O.H.	<p>دو نصف آرشه</p>
		بالای بازو	ایست تا آرشه	

5. Bald gras ich am Neckar

Musical score for 'Bald gras ich am Neckar' in G major, 3/4 time. The score includes dynamic markings \vee and \square and fingering instructions.

ضرب سکوت ای a , b و c زیر را با دو دست راست چپ وی میزنند.

Three musical examples labeled a), b), and c) showing rhythmic patterns for the right and left hands.

6. An der Saale hellem Strande

7. Taler, Taler

بجاری تمام آرشه بانصف آرشه

8. *v. H* *d. H*
u. Viertel g.B. o. Viertel g.B.

9.

10.

11. Auf dem grünen Rasen

12. Der Kuckuck und der Esel

⇒ g.B. g.B.

Musical score for 'Der Kuckuck und der Esel' in C major, 2/4 time. It consists of two systems of two staves each. The first system has a treble clef and a common time signature 'C'. The second system has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music features a melody in the upper voice and a rhythmic accompaniment in the lower voice. There are 'V' markings above some notes in the first system.

13. Kommt ein Vogel

g.B. o.H. g.B.

Musical score for 'Kommt ein Vogel' in G major, 3/4 time. It consists of two systems of two staves each. The first system has a treble clef and a 3/4 time signature. The second system has a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The music features a melody in the upper voice and a rhythmic accompaniment in the lower voice. There are 'V' markings above some notes in the first system.

تغویض سیمها

14. Saitenwechsel während der Pause vollziehen (Heben und Senken des Oberarms)

Musical score for 'Saitenwechsel während der Pause vollziehen' in C major, 2/4 time. It consists of two systems of two staves each. The first system has a treble clef and a common time signature 'C'. The second system has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music features a melody in the upper voice and a rhythmic accompaniment in the lower voice. There are 'V' markings above some notes in the first system.

برای تغویض سیم از فرصت سکوت استفاده کنید

15.

Hubert Ries

Musical score for Hubert Ries in C major, 2/4 time. It consists of two systems of two staves each. The first system has a treble clef and a common time signature 'C'. The second system has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music features a melody in the upper voice and a rhythmic accompaniment in the lower voice.

16.

Carl Maria von Weber

Vor Beginn Bogen in der Mitte auflegen. Vorauszählen!

O.H.

Musical score for Carl Maria von Weber in G major, 3/4 time. It consists of two systems of two staves each. The first system has a treble clef and a 3/4 time signature. The second system has a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The music features a melody in the upper voice and a rhythmic accompaniment in the lower voice. There are 'V' markings above some notes in the first system.

Fine

*) Das 4. Viertel ist ein lichter Schwungstrich. Daher weniger Druck und tieferer Bogenangriffsstells als bei der Dreiviertelnote.

Da capo al Fine

17.

u.H.

18. Beim Saitenwechsel Bogen nicht aufheben

دو بل فوت نارادیک آن ، با هم بنوازید

آرشه راروی دو سیم قرار دهید و با آرشه فوت F (قوی) آرشه کشی کنید

19.

20.

g.B. V

*Luftstrich zum Frisch

**Die langsamere Bogenausgabe verlangt höhere Bogenangriffstechnik.

Es gilt hier können die ersten Musikdiktate eingeschaltet werden. Vorläufig kommen nur die Leersaitentöne in Frage, die der Lehrer mit wechselnden Rhythmen spielt

21. Steirischer Ländler

g. B. Die Viertel sind drucklose Schwungstriche

g. B. Die Viertel sind drucklose Schwungstriche

V

1. | 2. u.H.

3 3 (4) 3

2 4 2 (1)

Detailed description: This is a musical score for a piece titled 'Steirischer Ländler'. It is written in G major and 3/4 time. The score consists of three systems of two staves each. The first system shows the beginning of the piece with a 'V' marking above the second staff. The second system includes first and second endings, with 'u.H.' (united hands) marking the start of the second ending. The third system concludes the piece with a final cadence. Fingerings and bowing indications are provided throughout.

22. Polka

Kurze Striche in der Bogenmitte

ماصف آرشه M, U.H./O.H

Kurze Striche in der Bogenmitte

M, U.H./O.H

3 4 2 1 2 3 4 2 1

3 4 2 1 2 3 4 2 1 0

Detailed description: This is a musical score for a piece titled 'Polka'. It is written in G major and 2/4 time. The score consists of two systems of two staves each. The piece is characterized by short strokes in the middle of the bow. The first system includes a 'p' (piano) dynamic marking. The second system concludes the piece with a final cadence. Fingerings and bowing indications are provided throughout.

23. Ländler

Hermann Wenzel *)

Hermann Wenzel *)

2 0 4 2 0 3 0 2 4 4 4 0 Fine

Detailed description: This is a musical score for a piece titled 'Ländler'. It is written in G major and 3/4 time. The score consists of two systems of two staves each. The piece is characterized by a simple, rhythmic melody. The first system includes a '2' marking below the first staff. The second system concludes the piece with a final cadence and the word 'Fine'. Fingerings and bowing indications are provided throughout.

*) Mit Genehmigung des Portius-Verlages, Leipzig

سیمای دستباز

19

Musical score for 'سیمای دستباز' (Sima-ye Dastbazi). The score is written for guitar in G major and 2/4 time. It consists of two staves. The first staff contains the melody, and the second staff contains the guitar accompaniment. The piece concludes with the instruction 'Da capo al Fine'.

سیمار با آرشه لکاتو (مصل) بنوازید.

24.

Exercise 24 is a guitar exercise in G major and 2/4 time. It is marked with a tempo of quarter note = 60 (♩ = 60). The exercise is divided into two sections: the first section is marked 'g. B.' and the second section is marked 'o. H. u. H. M.' with a tempo of quarter note = 95 (♩ = 95). The exercise consists of two staves.

25.

Exercise 25 is a guitar exercise in G major and 2/4 time, marked with a tempo of quarter note = 60 (♩ = 60). It consists of two staves.

26.

Exercise 26 is a guitar exercise in G major and 2/4 time. It consists of two staves. The exercise features various rhythmic patterns and fingerings, with some measures marked with '1' and '3'.

Da capo al Fine - noch einmal von vorne bis zum Schluß

حالت اول انگشت گذاری

نیم برد و بین انگشت ۳۲۲

در گارد و زانو و موارد عادی یکپس دست چپ را به حالتی که یک انگشت از نوک و در وسط انگشتان برادرال حرکات دست چپ یک انگشت از نوک و در وسط غیر عادی بود یکنگه
 برای انگشت گذاری در دست راست از انگشت غیر عادی زیاد در تنظیم باستی چلی برانطباق حسابگر. چاکب باقیم تا در اندازه گیری استیک فقط با اسطرغریف دقیق سرزند و طائف انگشتها را مشخص نموده است. ضعیف پیش نیاید
 اذن است باضلل با یکحال بلوی صورت نگه میداریم بعد انگشتها را از نوک در هم حساب چنگلی جسیع میانیم پس در این مورد از باطن و باطن بندل طوی قرار میدیم که شیلنگت جنبان قرار گیر و چنانچه انگشت شصت
 سرلی باشد زیرا شصت اگر در حال سبب کی بند زبانه از نوک فانی دست تک قرار گیر و یکسای ۲۳ تا ۲۲ توجه شود. پس انگشت اول از روی سیم لا (A) است باز در ناصه صد و سه سانی
 از ششیلنگت هم نوتن سی (H-b) میباشد در او و بعد انگشت دوم را با ساد یکدک و پنجم هم در (C#) پس انگشت سوم را که در جهت انگشت دوم یکدک یکدک نوت بر (D) است بعد او
 میایدیم و پنجم انگشت چهارم را که در حالت چنگلی است باشد با ساد یکدک و یکدک نوت می (E) را میوزارد و جایش یکدک نیم. یکس ۲۸ توجه شود

حالت اول انگشت گذاری را در سیم # (A) نشان دادیم حال همین کار در روی سیم های می (E) و لا (D) و سل (G) با فریزی نوت های ضعیف بدان سیمها کون و کس ۲۸ فرکانس
 سطح دستش نوت فونی و ملغرا را با سیم بریم. توجه هر چه از طرف سیم های سوم بر (D) و چهارم سل (G) بیروم با روی چپ باید بطرف است شیزه بیشتر متوال شود و در پشت مکان
 اول مجله باستی بر سه جای نوبش گارد.

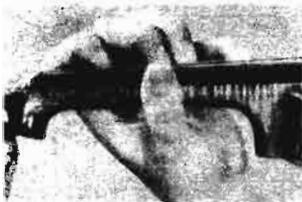


Abb. 23



Abb. 24



Abb. 25



Abb. 26

توجه

شاگردان بایستی مستورالس های زیر را طبق عکس ۲۵ که (وین را بشکل نامزدین) امینوازو . تکالیف صفحه ۲۲-۲۳-۲۴ و شماره های ۲۲- ۲۸-۲۹-۳۰ را با سیم دست باز و انگشت ۴ و ۳۱-۳۲-۳۳-۳۴ را با انگشت ۴ و ۱ و ۳۵-۳۶ را با انگشت ۴ و ۳ و ۳۷-۳۸ را با انگشت ۴ و ۲ قرین نمایند . روی سیم لا (A) چون انگشت چهارم می (E) همان صدای سیم دست بازی می (E) ، قابل است و انگشت سوم (D) همان صدای سیم دست باز (D) ، بعدی است . دقیقاً با گوش صدای یکسان آنرا کنترل نمایند که انگشتها بالا و پائین تر از مرکز شکله با لگن گوش جایی خود را پیدا کنند و این قاعده در باره سیم ر (D) و انگشت چهارم و شش با سیمهای قابل و بعدی صدق میکند .

متنصره :

اگر زیر نوتی با خط و شماره ای برخورد کردید مثلاً _____ 2 مناشی اینست انگشت دوم تا امتداد خط در جای خودش مستقر بماند .

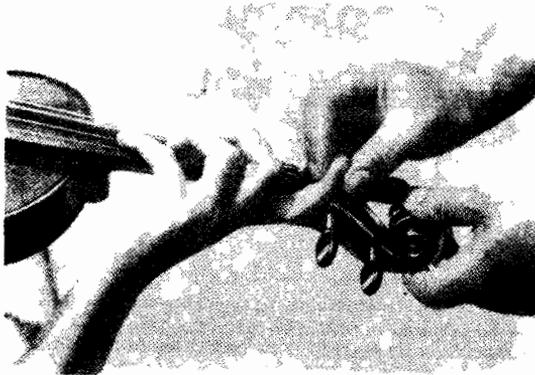
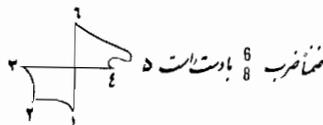


Abb. 27



Leersaite und 4. Finger

Quintensschritt bewußt machen durch Liedanfänge. (Morgen kommt der Weihnachtsmann)

27.

28.

29.

30.

4. und 1. Finger

Quartensschritt bewußt machen (Feuerwehrrsignal)

Die reine Quarte (1.-4. Finger) erst in Mandolinenhaltung einnehmen und dann die Geige auf die Schulter legen.

THEORIE: Der für den Anfang günstigsten Griffart zu-
 liebe müssen wir gleich mit Kreuztonarten beginnen. Das
 vorangestellte Kreuz erhöht die Stammtöne um einen hal-

ben Ton. Dem Stammtönen wird die Silbe „is“ hinzu-
 gefügt: aus *f* wird *fis*, aus *c* wird *cis*, aus *g* wird *gis* usw.

31.

32.

4. und 2. Finger

Terzensschritt bewußt machen (Kuckuck)

37.



38. Fingerübungen. Auf alle Saiten übertragen



Die obigen Übungen werden uns jetzt eine Zeitlang begleiten, wir beginnen allemal die Unterrichtsstunde damit. Nach und nach soll der Schüler versuchen die Finger auf das Griffbrett zu klopfen. (s. Lehrerheft „Fingerwurf“ S. 24) Von Wichtigkeit ist das Einhalten der zweckmäßi-

gen Wurfhöhe: sie ist beim 4. Finger am geringsten und nimmt zum 1. Finger hin zu. Wir werden dann 2. später 4 und 8 Noten binden, damit das Aufklopfen deutlich hörbar ist. Man achte darauf, daß der Bogen übereinstimmend mit den Zählzeiten eingeteilt wird.

3. Die melodische Einprägung

Die typischen Intervallverhältnisse dieser Griffart werden melodisch naheherbringt.

Griffbild

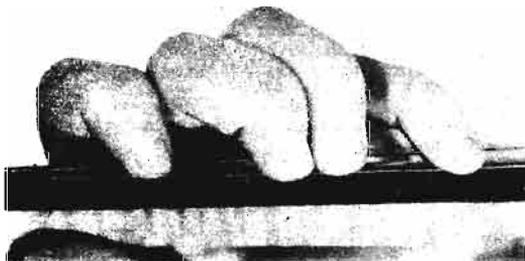


Abb. 28

Melodiefolgen auf der A-Saite

THEORIE: Versetzungszeichen zu Anfang gestellt, gelten für die ganze Zeile

39.

Heinrich Ernst Kayser



40.

g.B. o.V. g.B. g.B.

41.

o.H.

Antonio Diabelli

42. Summ, summ

g.B. o.H. g.B. u.H.

43. Winter ade
Der Schüler soll auch die 2. Stimme spielen

o.H.

Satz: Martin Frey**)

44. Vierstimmiger Kanon (kann auch 2stimmig gespielt werden)

Kommt und laßt uns tan - zen, sprin - gen, kommt und laßt uns früh - lich sein.

کانون چهار صدائی

Auch so zu üben. Vorübungen:

*) Bogen während der Pausen auf der Saiten liegen lassen.

**) Mit Genehmigung des Steingrüber-Verlages, Leipzig.

***) Unter Kanon versteht man die strengste Form kontrapunktischer Imitation. Sie ist gekennzeichnet durch die wortgetreue Nachahmung der zuerst einsetzenden Stimme nach bestimmten Zeitabständen.

****) = Fermate (Ruhbogen) über einer Note, oder Pausen bedeutet längeres Aushalten. Im Kanon gilt sie als Schlusszeichen für die betretende Stimme.

Melodiefolgen auf der D-Saite

45. H. F. Kayser

46. H. E. Kayser

47. Schlaf, Kindchen, schlaf

g.B. o.H. o.H. V u.H. g.B. V o.H. g.B. V u.H

48. Hänschen klein

Zuvor das Bogenschema (Nr. 8) üben

u.H. g.B. o.H. g.B.

> B.z.z. während der Pausen auf der Saite liegen lassen.

Melodiefolgen auf der E-Saite

49.

Auch so üben:

H. E. Kayser

50.

Ferdinand David

51.

H. E. Kayser

52. Kommt ein Vogel geflogen

53. Kuckuck

Schüler spielt auch 2. Stimme

سرود دیکشن در اتم میوزیک

Satz: Martin Frey^{*)}

*) Mit Genehmigung des Strengener Verlages, Leipzig

Melodienfolge auf der G-Saite

54. Auch so üben: 

H. E. Kayser



55. Erst ungebunden üben: 

H. E. Kayser



56. Kurze Striche in der Mitte 

Bartolomeo Campagnoli



57. Ist ein Mann in Brunn gefallen
Der Schüler spielt auch die 2. Stimme



u.H. g.B. o.H. V g.B. o.H. V g.B. u.H.

THEORIE: Achtel
Sechzehntel



Die ganze Übung in der o. H., bei gut haftendem Bogen. Die Ad.tel und je zwei gebundene Sechzehntel erhalten einen halben Bogen. Wenig Ausgabe für die Sechzehntel an den Grenzpunkten.

58.

B. Campagnoli



Übungen und Melodien über mehrere Saiten

A-Dur: Tonleiter, Terzenfolge und Dreiklang. Auswendig lernen!

THEORIE: Die Durtonleiter besteht aus einer Folge von zweimal vier Tönen, in der die Halbtöne vom 3. zum 4. und vom 7. zum 8. Ton liegen.

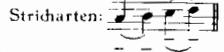
Beginnt eine Durtonleiter mit einer leeren Saite, so liegen die Halbtöne auf dieser und der Nachbarsaite zwischen dem 2. und 3. Finger.

Ansage der Fingerfolge: 0 1 2 3 0:1 2 3

59. a)



درس ۵۹ فرم a با فرضهای b هم نوشته شود



Mehr und mehr auf pausenlosen Bogenwechsel und gleichmäßige Tonstärke hinarbeiten. Druckzugabe zur Spitze, Druckminderung zum Frosch hin.

b) Ferdinand David



In folgenden Rhythmen üben:



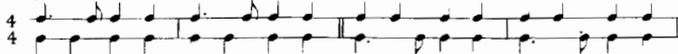
فرمهای متوالی a, b, c

THEORIE: Die punktierte Viertelnote \bullet hat den Wert von 3 Achteln

از ناله تال روی سیم می نوشته شود



Klopfübung:



Mit beiden Händen klopfen

65. Vöglein im hohen Baum

Satz: Martin Frey →

Musical score for 'Vöglein im hohen Baum' (65). The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of two systems of two staves each. The first system includes fingerings (0, 4) and accents (˘) over notes. The second system includes fingerings (4, 2) and an accent (˘) over notes. The piece concludes with a double bar line.

Continuation of the musical score for 'Vöglein im hohen Baum'. The second system includes fingerings (4, 2) and an accent (˘) over notes. The piece concludes with a double bar line.

66. Alle Vögel sind schon da

Musical score for 'Alle Vögel sind schon da' (66). The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of two systems of two staves each. The first system includes fingerings (0, 4) and an accent (˘) over notes. The second system includes fingerings (4, 2) and an accent (˘) over notes. The piece concludes with a double bar line.

Continuation of the musical score for 'Alle Vögel sind schon da'. The second system includes fingerings (4, 2) and an accent (˘) over notes. The piece concludes with a double bar line.

67. Marien-Walzer →

Joseph Lanner

Musical score for 'Marien-Walzer' (67). The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of two systems of two staves each. The first system includes fingerings (1, 3, 2) and an accent (˘) over notes. The second system includes fingerings (1, 3, 2) and an accent (˘) over notes. The piece concludes with a double bar line.

Continuation of the musical score for 'Marien-Walzer'. The second system includes fingerings (1, 3, 2) and an accent (˘) over notes. The piece concludes with a double bar line.

*) Mit Genehmigung des Strengbacher Verlages, Leipzig

**) Walzer Franz Valse - Rundtanz im 3/4 Takt, der sich zu einer wohligen Blüte unter Lanner und Strauß in Wien entwickelt hat

D-Dur: Tonleiter, Terzenfolge und Dreiklang

68.

H. E. Kayser

Rhythmische Veränderungen:

69.

u. H.

o. H.

70.

Doppelgriff- und Saitenwechsellübungen

71.

Terzen:

Sexten:

72.



Erst ungebunden üben, später auch 4 Noten binden.

Kanons und Lieder

73. Österreichisches Posthorn-Signal

1 2 3 4

i fahr, i fahr, i fahr mit der Post, fahr mit der Schneckenpost,
die nur drei Kreuzer kostet, i fahr, i fahr, i fahr mit der Post.

74. Meister Jacob

1 2 3 4

Meister Jacob, Meister Jacob, schläfst du noch, schläfst du noch?
u. H. Hörst du nicht die Glocken, hörst du nicht die Glocken, bim-bam, bim, bim-bam, bim.

75. Alle Leut

Aus Kärnten

o. H. Striche leicht absetzen, ohne den Bogen zu heben. Vorbeugen dem üblichen Fehler, die Achtelnoten nach dem punktierten Viertel zu betonen! Die Ursache: Schwungstrich auf zu hoher Kontaktstelle.

76. Es steht ein Baum im Odenwald^{o)}

1 2 3 4

g.B. o.H.

^{o)} Das Lied Nr. 76 gibt Gelegenheit darauf hinzuweisen, wo der 4. Finger und wo Leersäte angebracht ist. Die Klangeinheitlichkeit (Register) muß gewahrt bleiben. Auch in dieser Hinsicht müssen Ohr und Geschmack frühzeitig geschult werden.

77. Rondo ^{G, II} (Der abgesetzte und der normale Détaché in Gegenüberstellung)

M. J. Gebauer

G-Dur: Tonleiter, Terzenfolge und Dreiklang

78.

H. E. Kayser

79.

80.

Doppelgriff- und Saitenwechselübungen

81.

82.

H. E. Kayser

83. Feierabend

Bim - bam, bim - bam! Hord, es klingt der Glocke Ton von der Arbeit sü-ßem Lohn! Fei - er - a - bend.

84. Zum Reigen herbei

Der Schüler spielt auch die 2. Stimme

85. Taler, Taler, du mußt wandern

Der Schüler spielt auch die 2. Stimme

u.H.

THEORIE: Die punktierte Achtelnote $\text{♪} = \text{♪} + \text{♪}$ hat den Wert von 3 Sechzehnteln

86. Morgen kommt der Weihnachtsmann

Der Schüler spielt auch die 2. Stimme

Satz: Martin Frey⁹⁹

u.H. g.B.

o.H.

87. Lang, lang ist's her

Der Schüler spielt später auch die 2. Stimme

Musical score for exercise 87, featuring two staves with treble and bass clefs, C major key, and common time signature. The piece consists of three systems of music.

88. Auf, ihr Freunde

Musical score for exercise 88, featuring two staves with treble and bass clefs, C major key, and common time signature. The melody includes four numbered measures (1-4) and a "o.H." marking.

Auf, ihr Freun-de, auf und singt, bis es im-mer bes-ser, im-mer bes-ser klingt!

89. Pflüge, Traktor, pflüge das Feld

Siegfried Borris²³⁾

Musical score for exercise 89, featuring two staves with treble and bass clefs, D major key, and 4/4 time signature. The piece includes a "segue" marking and a "+" sign.

Pflü - ge, Trak - tor, pflüg das Feld,

pflü - ge um die nack-te Er - de, daß sie wie der frucht - bar wer-de, gib uns ei - ne neu-e

Welt. Pflü - ge, Trak - tor, pflüg die Er - de, pflü - ge, Trak - tor, pflü - ge das Feld!

23) ...abnahme des Sireus-Verlages, Berlin

حالت دوم انگشت گذاری

نیم پرده بین انگشت ۱-۲

آنچه ما درباره حالت اول انگشت گذاری یاد گرفتیم، همان درباره حالت دوم و سوم و چهارم صادق است. با این فرق که برخلاف حالت اول که نیم پرده بین انگشت ۲ و ۳ و در حالت دوم نیم پرده بین انگشت ۱-۲ بود در حالت های سوم و چهارم و ... خودش اگرچه بر مصلای از پیشرفت نوازندگی رسیدات که نیم پرده را مستعلا پیدا کند.

Griffbild

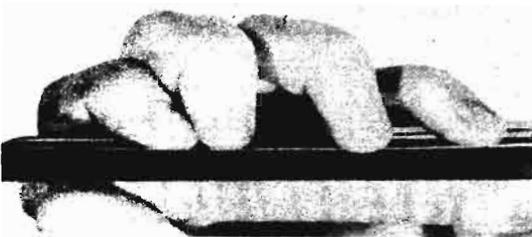


Abb. 29

Notenbild

E - Saite

A - Saite

D - Saite

G - Saite

2. Die Bewegungsschulung

THEORIE: Ein der Note vorangestelltes b erniedrigt diese um einen halben Ton. Dem Grundnamen wird die Silbe „es“ oder bloß „s“ angehängt: $c = ces, d = des, e = es$,

$f = fes, g = ges, a = as$. Ausnahme h heißt erniedrigt b . \sharp = Auflösungszeichen. Es hebt die Geltung einer Vorzeichnung auf und stellt den Stammtton wieder her.

90

Auf alle Saiten übertragen:

In weiteren geben wir nur die Muster. Der Schüler bilde die gleiche Intervallfolge vom 1. und 2. Finger aus.



Das gleiche Muster vom 1. Finger aus bilden



Achten auf: Reinheit, Gleichmäßigkeit, genaue Bogeneinteilung

3. Die melodische Einprägung

Melodien auf der A-Saite

Nimmt man von der Leersaite Ausgang, so hat die 1. Griffart Dur-, die 2. Griffart Mollcharakter. Bei der ersteren greift der 2. Finger eine große, bei der letzteren eine kleine Terz.

91. Ausführung: a) Pausenloser Détaché o.H. } siehe Lehrheft S. 41
b) martelé o.H. " " S. 44

H. E. Kayser



92.

Ferdinand David



THEORIE: Der 6/4 Takt hat zweiteiligen Charakter
Taktieren wie beim 6/8 Takt (s.S.23)

93.

H. E. Kayser

Um solcher Figuration zu entsprechen, muß der Bogen so gleichmäßig laufen, als ob man in jeder Takthälfte eine punktierte Halbe spielt. Es ist eine gute Vorübung, zu Leersaitenstrichen (d. d.) die Viertelnotenfiguration zu singen.

94.

Bartolomeo Campagnoli

95.

B. Campagnoli

Hier gilt die gleiche Anweisung wie für Nr. 58

Melodien auf der D-Saite

96.

Ausführung wie Nr.91

H. E. Kayser

97.

Ferd. David

98.

H. F. Kayser

99.

B. Campagnoli

Melodien auf der E-Saite

100.

H. E. Kayser

Ausführung wie Nr. 91

101.

Ferd. David

102.

H. E. Kayser

103.

B. Campagnoli

Musical score for exercises 102 and 103. Exercise 102 is in G major, 4/4 time, featuring a melodic line on the treble clef and a bass line with fingerings (2 2, 3, 4 1). Exercise 103 is in G major, 3/4 time, featuring a melodic line on the treble clef and a bass line with fingerings (4).

Melodien auf der G-Saite

104.

Ausführung wie Nr. 91

H. E. Kayser

Musical score for exercise 104, in G major, C time signature, featuring a melodic line on the treble clef and a bass line with fingerings (1, 1).

Musical score for exercise 105, in G major, C time signature, featuring a melodic line on the treble clef and a bass line with fingerings (1, 1, 2, 3).

105.

Ferd. David

Musical score for exercise 105, in G major, C time signature, featuring a melodic line on the treble clef and a bass line with fingerings (1, 1, 2, 3).

106.

H. E. Kayser

Musical score for exercise 106, in G major, 4/4 time, featuring a melodic line on the treble clef and a bass line with fingerings (1, 1, 2, 3) and trills (tr).

Übungen und Melodien über mehrere Saiten

THEORIE: Der Molldreiklang besteht aus Grundton, kleiner Terz und reiner Quinte

107.

a - moll



d - moll



g - moll



آرش کشي با انگشت

بدن انگو دست راست بالو پختنيز حرکتی کند آرش را اوسيد حرکت انگشتها تا ده سانت ميوانيم بطرف چپ راست بيريم . روشش کار بدین طريق است که آرش بطرف پائين (راست) با انگشتهاي صاف و مستقيم در آرش بطرف بالا (چپ) با انگشتهاي خم کرده بعضي انجام ميگيرد .

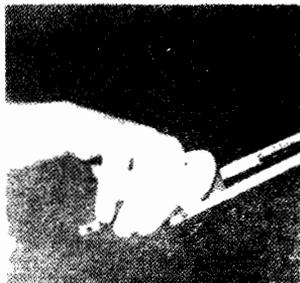
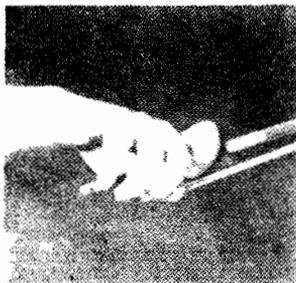
آرش استاکا تو ل = ۱۰۰ تا ۸۰ بر بنجای درجه بندي ضرب مترنم

آرش اسپي کاتو ل = ۲۰۸ تا ۱۶۲

آرش استاکا تو، دقي روی سلسله نوت های فقط باشد مثلا $\underline{m} \underline{m} \underline{m} \underline{m}$ باستی با وسط آرش m یا آرش با سرعت فوق الذکر که فتر وار باسیم اسکان پيداند آرا نواخت . آرش اسپي کاتو . همان شیوه استاکا تو است با این فرق که پرش وار باسیم اسکان قوی داشته باشد.

Aufstrich

Abstrich



عکس ۳۰ V



Zuerst auf Leersaiten

عکس ۳۱ II پائين

dann auf einfache Fingerfolgen wie Nr. 91, 96 üben



usw

Saitenwechsel über zwei und drei Saiten

Das folgende Beispiel Nr. 108 a-d soll in zweierlei Art geübt werden:

1. Mit pausenlosem Déclaté im Frosch-Viertel unter entsprechender Beteiligung der Fingergelenke. (Der Bogen reißt die Saite an, schwingt über sie hinaus, nimmt neuerlichen Druckkontakt. Der Klang ist der eines Pizzicatos, die Bewegung soll so klein als möglich sein.)
 2. Mit einem Fingerstrich-Martelé unweit vom Frosch.

108.

Two staves of music. The first staff has a treble clef and a common time signature. It contains a sequence of notes with a '0' above the first note and a 'b)v' above the second measure. The second staff has a bass clef and a common time signature. It contains a sequence of notes with '4 0 0' above the first measure and 'd)v' above the second measure. There are also '0 4 0' above the final measure.

Im langsamen Tempo: u.H. und o.H. Im rascheren Tempo in jedem Bogendrittel üben

H. E. Kayser

Two staves of music in a key signature of one sharp (F#) and common time. The first staff has a treble clef and contains a sequence of eighth notes. The second staff has a bass clef and contains a sequence of eighth notes. The exercise is marked with a '4' below the second staff.

Auch mit vertauschten Partnern spielen.

Two staves of music in a key signature of one sharp (F#) and common time. The first staff has a treble clef and contains a sequence of eighth notes. The second staff has a bass clef and contains a sequence of eighth notes. The exercise is marked with a '4' below the second staff.

MERKPUNKT: Bei arpeggierten Akkorden über drei und vier Saiten wird der Saitenwechsel durch eine Rollbewegung im Schultergelenk vollzogen. (Wenig Bogen, flache Bewegung!)

109.

a) Ganz langsam: g.B. Im rascheren Tempo entsprechend weniger Bogen

Two staves of music in a key signature of one sharp (F#) and common time. The first staff has a treble clef and contains a sequence of eighth notes. The second staff has a bass clef and contains a sequence of eighth notes. The exercise is marked with a '4' below the second staff.

Two staves of music in a key signature of one sharp (F#) and common time. The first staff has a treble clef and contains a sequence of eighth notes. The second staff has a bass clef and contains a sequence of eighth notes. The exercise is marked with a '4' below the second staff.

d) Langsam mit g.B., im raschen Tempo u.H.

Two staves of music in a key signature of one sharp (F#) and common time. The first staff has a treble clef and contains a sequence of eighth notes. The second staff has a bass clef and contains a sequence of eighth notes. The exercise is marked with a '4' below the second staff.

110. In allen Teilen des Bogens zu üben

Two staves of music in a key signature of one sharp (F#) and common time. The first staff has a treble clef and contains a sequence of eighth notes. The second staff has a bass clef and contains a sequence of eighth notes. The exercise is marked with a '4' below the second staff.

THEORIE

Eine Triole entsteht durch Zerlegung eines sonst zweiteiligen Notenwertes in drei gleiche Teile. Ihre Bezeichnung geschieht durch eine schräggestellte 3

*) Die Saitenwechsel so flach als möglich

Edition Peters

11694

37*

Tonleiter und Dreiklang in G- und C-Dur.

THEORIE: Beginnt eine Durtonleiter mit dem 3. Finger, so liegen die Halbtöne auf den beiden höheren Saiten zwischen dem 1. und 2. Finger. Ansagen der Fingerfolge: 3 0 1 2 3 0 1 2

111.²⁾

Michel Joseph Gebauer

112.

H E Kayser

Der Wurfbogen استاکاتو

(s. Lehrheft S.45)

staccato

Vorübungen:³⁾

113.

114. Der Stockauer Tanz

Aus Hessen

Die mit Punkt versehenen Noten sind mit Wurfbogen im 2. Froschviertel zu spielen.

²⁾ Es kann jetzt schon versucht werden, einfache Tonfolgen mit zu- und abnehmender Tonstärke (*crec.-decresc.*) zu spielen. Über die Technik s. Lehrheft S. 51

³⁾ Auch auf die anderen Saiten übertragen

115. Wer fährt mit meiner Eisenbahn

Siegfried Borris^{*)}

Erst liegend spielen, dann mit Wurfbogen probieren.

segue

segue

۱ ۳) ۲-۴

116. Komm doch und folge mir

Volkstümlich in England

f *mp* *f*

1 2 3 4

117. Schwäbische, bayrische Dirndl juheirassassa

Die erste Achtelnote im unteren Bogenteil liegend abgestoßen hat zur Folge, daß sich der Bogen etwas hebt. Die zweite Note wird leicht aufgeworfen.

u. H.

118. Allegretto

B. Campagnoli

f

p

v.

f *p* *rit.*

***)

*) Mit Genehmigung des Sirius-Verlages, Berlin

**) Echoartig schwächer

119. Muß i denn Bei diesem und den drei folgenden Stücken spielt der Schüler auch 2. Geige

Die Achtel leicht abgesetzt, aber nicht geworfen.

120. Stehn zwei Stern

Satz: Wilhelm Weismann

121. An der Saale

Ein typisches Beispiel für zweckmäßiges Liegenlassen des 1. Fingers.

122. Abschiedskanon

Le - be wohl, Glück lei - te dich; bist du fern, ge - denk an mich!

123. Der Bi-Ba-Butzemann

But - ze - mann in un - serm Häus her - um, bi - ba - bum, um. Er rüt - telt sich, er schüt - telt sich, er wirft sein Säck - chen hin - ter sich. Es tanzt ein Bi - Ba - But - ze - mann in un - serm Häus her - um.

بهارگی برین حالت اول دوم انگشت گذاری

۱- برین حالت اول ۲- برین می زرد اول دریم می را (D) و (A) و بعد می مثل (G) و (D) بزنید. و بر سر سون :
 بلاش برین حرکت لرنی زود مشی بعد هم انگشت اول بر سر سون بزنید که هم نظر از انگشت بر لانت آید که می آید که در آن است ساد و کو هم هر دو بر سر سون ماضی. روشش می جانش می حرف انسان و صفات و رنگی است
 خوب ۱- در بلاش برین حرکت لرنی بر زود مشی و انگشت نام و بر سر سون می بزنید تا می بگوید و اولی در این حرکت لرنی داشته باشد می باید که این حرکت باشد.

124.

2. Die melodische Einprägung

Der Schüler ist jetzt imstande, die G-Dur Tonleiter über zwei Oktaven und Dominantseptimenakkorde über eine Oktave zu spielen.

Tonleiter, Dreiklang und Intervallfolgen durch zwei Oktaven.

THEORIE: Beginnt man die G-Dur Tonleiter mit der leeren Saite, so liegen die Halbtöne auf der G- und D-Saite zwischen dem 2. und 3., auf der A- und E-Saite zwischen dem 1. und 2. Finger.

125.

J. Jaques Féréol Mazas

126.

Gebrochene Sexten. (Ansage wie bei den Terzen)

THEORIE: Eine kleine Sext beinhaltet drei Ganz- und zwei Halbtöne.

Eine große Sext beinhaltet vier Ganztöne und einen Halbton.

Die kleine Sext liegt um einen Halbton höher als die reine Quinte, die große Sext liegt um einen Ganzton höher. Als Griffbild entspricht daher die kleine Sext einem Halbton, die große Sext dem Ganzton. (Finger beieinander, Finger auseinander.)

Wir sprechen von der U m k e h r u n g eines Inter-

valls, wenn wir den tieferen Ton in die nächsthöhere Oktave versetzen. Es entstehen so aus der Terz $c-e$ die Sexte $e-c$, aus der Sexte $e-c$ die Terz $c-e$. Die große Terz ergibt in der Umkehrung eine kleine Sexte, die kleine Terz ergibt eine große Sexte und umgekehrt.

127.

→ Vor dem Spiel Ansage: g h große Terz, a e kleine Terz usw.

134. Drunten im Unterland

Der Schüler spielt auch die 2. Stimme

o.H. 4 Sp.

135. Spielliedchen

Satz: Martin Frey^{*)}

Der Schüler spielt auch die 2. Stimme

136. Nationalhymne der Deutschen Demokratischen Republik^{**)}

Musik: Hanns Eisler

Satz: Eberhard Gasch

*) Mit Genehmigung des Stieglitz-Verlages, Leipzig

**) Kann zunächst auch geteilt gespielt werden

137. Tirolese ²⁾

Das ganze Stück mit liegendem Bogen
bei Tempo ♩ = 112 o. H.

B. Campagnoli

Da capo al Fine

²⁾ Tyrolienne (Tirolese) französische bzw. italienische Nachahmung des Ländlers.

138. Allegro

Henry Purcell

Der Schüler spielt auch die 2. Stimme

Saitenübergänge

Für die Saitenübergänge gefügiges Schultergelenk

139^a Allegro

Franz Wohlfahrt, aus Etüden op.54

139^b Allegro

Nach Wohlfahrt, aus Etüden op.54

Die Viertelnote mit Schwungstrich g.B. (tiefe Kontaktstelle und Bogenheben)

*) Das 1. Achtel jeden Taktes Schwungstrich mit g. B.

140. Auf der Alm

Diesmal spielt der Schüler zuerst die Begleitung

Musical score for 'Auf der Alm' in 3/4 time, G major. The score consists of three systems of two staves each. The first system shows the student playing the accompaniment first. The second system includes a 'Fine' marking. The third system is marked 'Da capo al Fine'.

141. Menuett^{*)}

Der Schüler spielt auch die 2. Stimme

Johann Sebastian Bach

Musical score for 'Menuett' by Johann Sebastian Bach in 3/4 time, G major. The score consists of four systems of two staves each. The first system shows the student playing both staves. The second system includes a '2' marking. The third system includes a '4' marking. The fourth system includes a '4' marking.

*) Menuett (Minuetto) = alter französischer Tanz im Tripeltakt zierlichen Charakters. Ursprünglich von sehr mäßigem Tempo.

**) Sofern der Lagenfingersatz benutzt wird, was auf dieser Stufe nur bei begabten Schülern möglich ist, müssen Vorübungen gemacht werden. Ausdrücklich sei betont: Die Lagenfingersätze sind immer unter den Noten angeführt und dürfen mit den über den Noten stehenden nicht vermischt werden.



142. Erwacht, die ihr noch schlafend seid

Siegfried Borris **

143. Tanz rüber, tanz nüber

144. Hopp, hopp, hopp

Wurfbogen

Martin Frey **)

* Mit Genehmigung des Silesius-Verlages, Berlin

*) Mit Genehmigung des Silesius-Verlages, Leipzig

Intervallverhältnis und Griffanordnung

(innerhalb der 1. und 2. Griffart)

THEORIE: Die Entwicklungsfähigkeit der Greiftechnik hängt auch ganz wesentlich davon ab, wie sich der Lernende zum Notenbild verhält. Solange er bloß Notenköpfe liest und sich die Töne nach dem Gehör zusammenklaubt (das typische Verhalten des schlechten Blattesers) sind der linkshändigen Technik äußerst niedrige Grenzen gesetzt. Der Schüler soll daher von Anfang an lernen Tonreihen so zu lesen, wie es der könnende Geiger tut, nämlich als Intervallfolgen in Verbindung mit der Griffvorstellung. Das ist auf der Geige allerdings nicht so einfach, wie am Klavier, wo Intervallmaß und Tastenstrecke übereinstimmen. Die räumliche

Anordnung ist bei uns viel schwieriger zu überblicken, aber mit Ruhe und Geschick, vor allem durch planvoll eingestreute Fragen, die den Schüler zu lebendiger Mitarbeit anregen, läßt sich das richtige Verhältnis zum Notenbild sehr bald erzielen. Der sicherste Weg, der dazu führt, ist das vergleichende Üben der Stamm- und Parallelgriffe. Wir verstehen unter den ersteren: die Griffabmessungen auf einer Saite. Unter den letzteren: die gleichen Fingerstellungen bei Griffen, die von der einen Saite zur benachbarten höheren oder tieferen Saite gehen.

Stammgriffe und Parallelgriffe nach oben:

Die kleine Sekunde entspricht der kleinen Sext			
Die große "	"	"	großen "
Die kleine Terz	"	"	kleinen Septime
Die große "	"	"	großen "
Die reine Quarte	"	"	reinen Oktave

Stammgriffe und Parallelgriffe nach unten:

Die kleine Sekunde entspricht der übermäßigen Quarte			
Die große "	"	"	reinen "
Die kleine Terz	"	"	großen Terz
Die große "	"	"	kleinen "
Die reine Quarte	"	"	großen Sekunde

146.

1. Griffart²³⁾

Sekund-Griffweite

Terz-Griffweite

Quart-Griffweite

147.

2. Griffart

Sekund-Griffweite

Terz-Griffweite

Quart-Griffweite

²³⁾ Als Hausaufgabe soll der Schüler auch von den Stammgriffen auf der D-Saite und die Parallelgriffen entsprechenden Noten aufschreiben.

Terzen-, Quarten-, Quinten-, Sexten-, Septimen- und Oktavengänge
(1. und 2. Griffart gemischt)

148

Terzen

H. E. Kayser

Quarten

Quinten

Sexten

Septimen

Oktaven

Zum Abschluß des 1. Heftes sei auch zu Improvisationsübungen angeregt. Die leichteste Art ist die Fortsetzung einer begonnenen Melodie. Wir geben einige Muster hierfür:

149.

Frage: Antwort: *جواب*

Wo gehst du heu - te hin? Ich geh nadi Haus.

جواب

Wo ist nur uns-re schwar-ze Kat-ze hin? Sie sitzt im Gar-ten auf dem Baum.

جواب

Willst du mit mir spie len?

جواب

Im Win - ter wenn es stürmt und schneit

در خاتمه کتاب فصل تمرین برای بدیجی سوزنی (ایمپرویزاسیون IMPROVISATION) بطریق سوال جواب یک قطعه موسیقی داده شده است.

پرفور
هولو-سیلنٹ

چطور و برای چه

خودآموزین

یا
راهنمای معلم و شاگرد

ترجمه کرده آورند:

حمید راهب

